



KULTURSOMMER

2026 in Balzers

Kultur-Treff Burg Gutenberg

www.kulturtreff.li



Verein Kultur-Treff Burg Gutenberg

Die Wurzeln des Vereins «Kultur-Treff Burg Gutenberg» gehen auf den 23. August 1995 zurück. Damals wurde die Vorläuferorganisation des heutigen Vereins, nämlich der Kulturverein Schloss Gutenberg gegründet. Am 1. Mai 2002 kam es dann zur eigentlichen Gründung des heutigen Vereins «Kultur-Treff Gutenberg» mit dem Ziel, die Burg Gutenberg zu beleben.

Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern:

- Helmuth Büchel, Präsident
- Manuel Frick, Vizepräsident
- Markus Foser, Aktuar
- Hedy Jung, Kassierin
- Roland Nipp, Bühne und Technik
- Monika Frick, Beisitzerin
- Christoph Linder, Beisitzer

Förderer

- Kulturstiftung Liechtenstein
- Gemeinde Balzers

Gönner (in alphabetischer Reihenfolge)

- BVD Druck+Verlag AG, Schaan
- Foser AG, Balzers
- Hand in Hand Anstalt, Balzers
- Lehner Akustik AG, Maienfeld
- Neutrik AG, Schaan
- VP Bank Stiftung, Vaduz

PROGRAMMÜBERSICHT

Freitag, 19. Juni 2026, 20.30 Uhr

Samstag, 20. Juni 2026, 20.30 Uhr

Hollywood Meets Broadway

HMB in Concert

Freitag, 17. Juli 2026, 19.30 Uhr

Viera Blech

Blasmusik der Spitzenklasse aus Tirol

Samstag, 18. Juli 2026, 19.30 Uhr

Operettenabend

200 Jahre Johann Strauss

Donnerstag, 20. August 2026, 19.30 Uhr

The Beauty of Gemina

«Lights from the depths»

Freitag, 21. August 2026, 20.00 Uhr

Duo Lapsus

«Ego – Ich natürlich!»

Sonntag, 23. August 2026, 18.30 Uhr

«Tragoudi»

100 Jahre Mikis Theodorakis

Sonntag, 30. August 2026, 18.30 Uhr

«Wienerliederliches»

Ensemble Hohenberger, Strickler, Havlicek, Kolar



Grusswort von Gemeindevorsteher Karl Malin

Die eindrucksvolle Kulisse des Innenhofs der Burg Gutenberg bietet auch in diesem Sommer wieder den Rahmen für unvergessliche Kulturabende des Vereins Kultur-Treff Burg Gutenberg – für Jung und Alt. Mit seinem abwechslungsreichen Programm belebt der Verein die historische Burg im Herzen von Balzers und schenkt Künstlerinnen und Künstlern eine besondere Bühne. Gleichzeitig wird die Burg zu einem lebendigen Treffpunkt.

Auch in diesem Jahr erwartet die Gäste ein facettenreiches Programm – von Filmmusik und Musicals über Blasmusik bis zu Johann Strauss, ergänzt durch Folk, Comedy sowie einen griechischen und Wiener Abend. Für jeden Geschmack ist etwas dabei – freuen Sie sich auf viele besondere Augenblicke.

Ein solches Programm ist nur dank des grossen Engagements des Vereins möglich. Im Namen der Gemeinde Balzers danke ich Vorstand, Vereinsmitgliedern, Sponsoren und Institutionen für ihre ideelle und materielle Unterstützung.

Ich wünsche allen Gästen genussvolle Stunden voller Kultur, Inspiration und sommerlicher Leichtigkeit. Lassen Sie sich von der einzigartigen Atmosphäre der Burg und ihrer faszinierenden Akustik verzaubern.

Karl Malin
Gemeindevorsteher



Grusswort der Kulturstiftung

Auch diesen Sommer lädt der Kultur-Treff Burg Gutenberg zu einer Reihe von Veranstaltungen in den Innenhof der Burg Gutenberg ein. Von Mitte Juni bis Ende August finden acht Abende voller Musik, mit unterschiedlichen Stilrichtungen und Formationen, aus verschiedenen Epochen und Ländern, statt. Ein Anlass ist der Comedy gewidmet. All das passt, wie die Erfahrung zeigt, ausgezeichnet in das wunderbare, einzigartige Ambiente der imposanten Burganlage.

Das kulturelle Schaffen in Liechtenstein ist vielfältig, lebendig und tief in der Gesellschaft verankert. Es beruht in hohem Mass auf privater Initiative sowie auf dem Engagement zahlreicher Menschen und Organisationen. Diese wertvolle Arbeit unterstützt das Land auf Basis des Kulturförderungsgesetzes. Die Kulturstiftung Liechtenstein ist seit 2008 mit der staatlichen Förderung privater Kulturschaffender betraut. «Kultur stiftet Sinn und fördert Gemeinschaft» heisst es in ihrem Leitbild und unter diesem Motto werden Projekte in verschiedenen Kulturbereichen finanziell unterstützt, wozu auch die Veranstaltungen des Kultur-Treffs Burg Gutenberg gehören.

Mit seinem Engagement trägt der Verein zur Belebung und sinnvollen Nutzung der unter Denkmalschutz stehenden Burganlage bei und bereichert die kulturellen Aktivitäten im Land. Mein Dank gilt den Verantwortlichen für ihren unermüdlichen Einsatz. Den Besucherinnen und Besuchern wünsche ich eindrückliche kulturelle Erlebnisse auf der Burg Gutenberg.

Hansjörg Büchel

Präsident der Kulturstiftung Liechtenstein



Hollywood Meets Broadway HMB in Concert

Freitag, 19. Juni 2026, Beginn 20.30 Uhr

Samstag, 20. Juni 2026, Beginn 20.30 Uhr

für beide Veranstaltungen sind Eintrittskarten obligatorisch



freier Eintritt

Die Harmoniemusik Balzers nimmt Sie mit auf eine Reise durch die Welt der Filmmusik und der Musicals. Die Sängerinnen Miriam Dey und Ronja Katzman sowie der Sänger Patric Scott stehen dabei als Solisten auf der Bühne.

Die Harmoniemusik Balzers wurde 1882 gegründet. Heute ist sie ein komplettes modernes Blasorchester. Die Vereinsmitglieder rekrutieren sich hauptsächlich aus den Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Balzers, von der Schülerin bis zum Pensionär. Dem Verein ist es ein besonderes Anliegen, die vielen Facetten der Blasmusik zu zeigen. Werke zeitgenössischer Komponisten gehören ebenso zum Repertoire wie Klassiker. Seit 1988 leitet Willi Büchel die HMB. Als ambitioniertes Blasorchester nimmt die Harmoniemusik Balzers auch an Wertungsspielen teil, womit in den letzten Jahren Erfolge erzielt werden konnten, zuletzt mit 98 von 100 Punkten am St. Galler Kantonalen Musikfest 2024 in Mels.



www.hmb.li



Viera Blech

Blasmusik der Spitzenklasse aus Tirol

Freitag, 17. Juli 2026, Beginn 19.30 Uhr



CHF 40.00

Viera Blech wurde 2004 als Quartett gegründet und setzt sich aktuell aus sieben hochkarätigen Musikern zusammen. Die Musiker haben alle ein Musikstudium absolviert und sind international als Instrumentallehrer, Musikpädagogen sowie freischaffende Künstler tätig.

Die Vollblutmusiker sorgen für Blasmusik auf höchstem Niveau, Stilsicherheit in allen Genres und für einen hohen Spass- und Unterhaltungsfaktor. Viera Blech hat sich in den letzten Jahren durch den eigenen unverkennbaren Stil, durch etliche Auftritte in ganz Europa durch bekannte Festivals wie «Woodstock der Blasmusik» nicht zuletzt durch eigene grosse Hits einen klingenden Namen in der Blasmusikszene gemacht.

Diese Formation MUSS man live erlebt haben – 2026 das erste Mal in Liechtenstein – auf Burg Gutenberg in Balzers!



www.viera-blech.at



Operettenabend 200 Jahre Johann Strauss

Samstag, 18. Juli 2026, Beginn 19.30 Uhr



CHF 40.00

Johann Strauss – Meister der Operette (1825 – 1899)

Bekannt als «Walzerkönig» prägte Johann Strauss nicht nur die Tanzmusik, sondern auch die Wiener Operette. Noch heute begeistern seine Werke weltweit Publikum jeden Alters. Erleben Sie auf Burg Gutenberg einen bunten Reigen aus seinen Operetten «Wiener Blut», «Der Zigeunerbaron», «Die Fledermaus» und «Eine Nacht in Venedig».

Christine Ornetsmüller – Sopran

Studium Operngesang an der Anton Bruckner Privatuniversität Linz, Masterabschluss mit Auszeichnung. Auftritte in zahlreichen Opern- und Operettenproduktionen. 1. Preis beim Franz-Schubert-Lied-Wettbewerb. Ist als Gesangslehrerin im niederösterreichischen Musikschulwesen tätig.

Roman Martin – Tenor

Gesangstudium an der Privatuniversität Wien. Engagements u. a. an der Bühne Baden, der Wiener Volksoper, an der Oper Graz, der Alten Oper Frankfurt, der Bunka Kaika Hall (Tokio) dem Deutschen Theater München sowie bei Konzerten in USA. In Balzers trat er 2024 als Boni in der Operette die Csárdásfürstin auf.



Frauke Schäfer – Sopran

Ausbildung in Mannheim und Wien, Abschluss mit Auszeichnung. Gastspiele an Opern- und Theaterhäusern in Österreich und Deutschland. «Der Opernfreund» beschreibt ihren Sopran als «sicher geführt und strahlend». Eine besondere künstlerische Heimat fand sie immer wieder bei Oper- und Operettenaufführungen in der Schweiz.

Matjaž Stopinšek – Tenor

Matjaž Stopinšek, geboren in Celje (Slowenien), studierte an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Graz. Seit der Spielzeit 2009/2010 ist er freischaffend tätig und gastiert regelmässig am Slowenischen Volkstheater Celje sowie an den beiden Slowenischen Nationaltheatern in Ljubljana und Maribor, wo er in zahlreichen Rollen grosse Erfolge feiern konnte. Internationale Konzertauftritte führten ihn bis in die USA. Seit der Spielzeit 2020/2021 gehört er als festes Mitglied dem Opernensemble des Landestheaters Linz an. Neben klassischen Opernpartien gilt er als ausgewiesener Operettenspezialist und widmet sich auch gerne dem slowenischen Repertoire.

Martin Ivanov – Klavier

Begann mit vier Jahren Klavierunterricht bei seiner Mutter zu nehmen, die ihn bis zu seinem Abschluss an der Nationalmusikschule in Ruse unterrichtete. Danach Studium an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. Internationale Festivalauftritte, umfangreiche Konzertreisen durch Europa. Debüt im Goldenen Saal des Wiener Musikvereins mit Dvořáks Klavierkonzert op. 33.



The Beauty of Gemina «Lights from the depths»

Donnerstag, 20. August 2026,
Beginn 19.30 Uhr



CHF 40.00

«Lights from the depths» sind erdiger Folk, dunkler Wave, bluesige Riffs & Gänsehautmomente. Seit bald 18 Jahren begeistern Michael Sele und The Beauty of Gemina mit ihrer unverwechselbaren Mischung aus sonorem Rock, erdigem Folk, bluesigen Riffs und dunklem Wave Fans auf der ganzen Welt. Über 300 Konzerte in 25 Ländern haben bewiesen, dass ihre Musik Herzen im Sturm erobert.

Mit dem Projekt «Trio+» entfalten die Songs von Michael Sele eine neue, eindringliche Dimension. Gemeinsam mit Multiinstrumentalist Philipp Küng, Cellistin Stefania Verità und TBOG-Urgestein Mac Vinzens entstehen Arrangements, die Wave, Blues und Folk mit kammermusikalischem Post-Rock und dunklen Indie-Pop-Nuancen verweben. Ein Klangbild, das live zu purem Zauber wird – intensiv und energiegeladen.

Was einst in den musikalischen Lesungen «Schatten über dem Nichts» mit Schauspiel-Ikone Katharina Thalbach seinen Anfang nahm, hat sich zu einem Live-Erlebnis der Extraklasse entwickelt.



www.thebeautyofgemina.com



Duo Lapsus «Ego – Ich natürlich!»

Freitag, 21. August 2026, Beginn 20.00 Uhr



CHF 40.00

Das Duo Lapsus präsentiert in «Ego!» ein Comedyprogramm, in dem Bühnenfiguren und ihre Erfinder in einem turbulenten Spiel aufeinandertreffen. Während auf der grossen Weltbühne der Narzissmus seine Blüten treibt, steht bei Lapsus eine Revolte an: Peter Winkler und Christian Höhener, die Menschen hinter dem Kunstprodukt Hitzig und Gschwind, wollen sich nicht mehr von ihren Bühnenfiguren dominieren lassen. Jetzt sprechen sie! Schliesslich sind sie es, die den beiden das Leben einhauchen. «Falsch!», halten ihre Alter Egos entgegen. «Ohne uns seid ihr nichts!»

Die beiden Komiker stellen die grosse Frage nach der Urheberschaft hinter den vielen Rollen, die man im Leben so spielt. Dafür lassen sie noch einmal alle ihre Figuren auftreten, die sie in ihrer Karriere geschaffen haben: Von den schwingenden Bauern Sellerie und Rinderwahn, mit denen alles begonnen hat, über die singenden Schwaben Harald & Harald bis zu den kultigen Lokalmatadoren Theo Hitzig und Bruno Gschwind. Neu im Reigen: Peter und Christian. Die Echten also, in Fleisch und Blut.

Das verspricht ein heiles Durcheinander, viele grosse Lachnummern sowie ein rasantes Spiel mit allen künstlerischen und technischen Mitteln – wie es Lapsus auszeichnet. Bleibt die Frage: Wer genau ist es, der sich hier so gross aufspielt? (www.lapsus.ch)



«Tragoudi» 100 Jahre Mikis Theodorakis

Sonntag, 23. August 2026, Beginn 18.30 Uhr



CHF 40.00

Zum 100. Geburtstag von Mikis Theodorakis im Jahr 2025 widmet sich dieses Konzertprojekt einem der bedeutendsten und vielseitigsten Komponisten des 20. Jahrhunderts.

Unter dem Titel «Tragoudi» – dem griechischen Wort für «Lied» – präsentiert das Ensemble bekannte Meisterwerke ebenso wie selten gespielte Kostbarkeiten. Musik voller Leidenschaft, Tragik und Lebenslust, tief verwurzelt im Volk und zugleich von grosser poetischer Kraft. Theodorakis' Lieder verbinden Dichtung und Alltag, Widerstand und Rausch, Intimität und kollektive Erfahrung.

Nach 18 Konzerten in der ganzen Schweiz ist das Ensemble nun auch in Liechtenstein zu erleben. Es musizieren Mattias Müller-Arpagaus (Gesang), Henri Fleury (Gesang, Gitarre), Adrian Müller (Violoncello), Rico Punzi (Bouzouki) und Jennifer Ribeiro Rudin (Gesang, Klavier).

Auf dem Programm stehen unvergängliche Lieder, Werke aus dem «Canto General», der Kantate «Mauthausen», Kompositionen für Violoncello – und natürlich der berühmte Sirtaki.



«Wienerliederliches» Ensemble Hohenberger, Strickler, Havlicek, Kolar

Sonntag, 30. August 2026, Beginn 18.30 Uhr



CHF 40.00

Peter Havlicek musiziert im Trio mit Katharina Hohenberger und Marie Theres Stickler sowie im Duo mit Robert Kolar. Auf Burg Gutenberg treten sie zu viert auf.

Gemeinsam wollen sie neue Wege gehen, vertraute Bahnen verlassen und musikalische Abenteuer erleben. Mit viel Freude entdecken sie im neuen Ensemble immer wieder frische Facetten der Musik.

Dem Wienerlied verbunden, entwickeln sie aus der Tradition heraus neue Lieder und integrieren zunehmend eigene Stücke. Der Kontrast zwischen moderner, auch amerikanischer Radiomusik und der Wiener Tradition inspiriert sie zu zeitgemässer Musik.

Humorvoll und liebevoll erzählen sie Geschichten unterschiedlichster Menschen. Dabei zeigt sich: Viele Themen sind geblieben – besonders die einst oft fehlende Gleichstellung der Frauen wird zum augenzwinkernden Gradmesser für den Wandel der Zeit.

Informationen

ÖV

- Haltestellen: Rietstrasse und Schlossweg, Balzers (LieMobil)
- Haltestellen: Schlossgarten, Haus Gutenberg, Gemeindezentrum (Ortsbus Balzers)

Parkplätze

- In der Parkgarage unter dem Dorfplatz (Einfahrt Gnetsch)
- In der Elgagasse 21 unter dem Bildungshaus Gutenberg
- Bei der alten Post, Rietstrasse 22



Weg zur Burg

- 10 bis 15 Minuten Fussweg zur Burg
- Bequeme Schuhe sind empfehlenswert, eventuell Regenschutz (wird bei Bedarf vom Verein zur Verfügung gestellt)

Fahrgelegenheit

- Für ältere und gehbehinderte Personen steht ein Pendelbus zur Verfügung.
- Reservationen am Veranstaltungstag ab 14.00 Uhr unter +423 793 94 96, Abfahrtsort: Kirchenparkplatz

Apéro-Bar

Die Apéro-Bar ist jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung, während der Pause und nach der Veranstaltung geöffnet.

Kartenbestellungen

- www.kulturtreff.li



- E-Mail: reservation@kulturtreff.li
- Telefonisch unter **+423 793 94 96** jeweils am Montag und Donnerstag von 16.00 – 20.00 Uhr
- Bei Postzustellung der Karten, Unkostenbeitrag CHF 5.00
- Bei Fragen zu Online-Bestellungen über www.kulturtreff.li (Eventfrog), kontaktieren Sie bitte den Vorverkauf unter **+423 793 94 96**
- Kurzfristig bestellte / verlorene Karten bitte spätestens 30 Minuten vor Aufführungsbeginn an der Abendkasse abholen

Schlechtwetter

Bei Schlechtwetter finden die Veranstaltungen im Gemeindesaal Balzers statt, mit Ausnahme der Veranstaltung «Wienerliederliches» am 30. August welche bei Schlechtwetter in der Aula der Primarschule Balzers stattfinden wird. Informationen am Veranstaltungstag ab 14.00 Uhr unter www.kulturtreff.li oder unter **+423 793 94 96**.

Dank

Der Gemeinde Balzers und dem Personal des Gemeindesaals danken wir für die Bereitstellung der Ersatzräumlichkeiten bei Schlechtwetter.

Kontakt

- Kultur-Treff Burg Gutenberg
Postfach 215, 9496 Balzers
- Website: www.kulturtreff.li oder
E-Mail: info@kulturtreff.li



Medienpartner

LIECHTENSTEINER
Vaterland

KUL

LIEWO

1FLI



Druck+Verlag AG
Schaan

Förderer



BALZERS

Kultur
liegt uns am Herzen



kulturstiftung
liechtenstein